

Montage- und Betriebsanleitung

ABB i-bus® EIB
Binäreingang, 6fach
Typ ET/S 6.230.1 - ET/S 6.24.1

D

Bed.-Anl. Nr. GH Q630 7029 P0002

ABB

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH

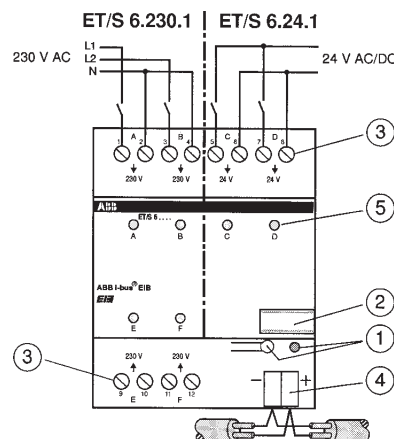
Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg

Telefon (06221) 701-543, Fax (06221) 701-724

Druckschrift-Nr. G STO 3010 97 D,E,F,H,I,SP,S



Anschlußbild



Wichtige Hinweise

Diese Betriebsanleitung enthält die erforderlichen Informationen für den bestimmungsgemäßen Gebrauch des o.g. Gerätes in einer ABB i-bus EIB Anlage.

Für die Planung und Projektierung der Busgeräte in einer Installationsbus-Anlage EIB stehen detaillierte Beschreibungen der Anwendungsprogramme sowie Unterlagen zur Planungsunterstützung vom Hersteller zur Verfügung.

Normen und Bestimmungen

Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten.

Wichtige Hinweise

Arbeiten am Installationsbus dürfen nur von geschulten Elektro-Fachkräften ausgeführt werden. Verlegung und Anschluß der Busleitung, sowie der Anwendungsgeräte müssen gemäß den gültigen Richtlinien unter Beachtung des Handbuches Gebäude-Systemtechnik der jeweiligen EIBA durchgeführt werden.

Die jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen, z.B.: Unfallverhütungsvorschriften, Gesetz über technische Arbeitsmittel sind auch für die angeschlossenen Betriebsmittel und Anlagen einzuhalten.

Wichtige Hinweise

Gefahrenhinweise

- Gerät bei Transport, Lagerung und im Betrieb vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigung schützen
- Gerät nicht außerhalb der spezifizierten technischen Daten betreiben
- Nur im geschlossenen Gehäuse (Verteiler) betreiben
- Gerät an den dafür vorgesehenen Anschlußklemmen - wenn vorhanden - erden
- Kühlung der Geräte nicht behindern

Technische Daten

Dient der Ankopplung von 230 V bzw. 24 V - Signalen an ABB i-bus EIB, z.B. zur Abfrage von Hilfskontakten, Tür- und Fensterkontakten etc. Das Gerät besitzt 6 Eingänge, deren Zustand an 6 LED's angezeigt wird. Die Abfrage-Spannung 230 bzw. 24 V muß extern erzeugt werden.

	ET/S 6.230.1	ET/S 6.24.1
Eingänge	6 potentialfreie Kontakte	
Signalspannung	230 V AC	24 V AC/DC
Eingangsstrom	2 mA	3 mA
Signalpegel	V AC	V AC/DC
0 - Signal	0...100	0...10
1 - Signal	160...264	18...32

Technische Daten

Betriebstemperaturbereich

-5°C bis +45°C

Schutzart

IP 20 nach DIN 40 050

Bedien- und Anzeigeelemente

- ① LED rot und Taste zur Eingabe der physikalischen Adresse
- ② Schilderträger

Anschluß

- ③ Eingänge je 2 Schraubklemmen
- ④ ABB i-bus EIB Busanschlußklemme (im Lieferumfang enthalten)
- ⑤ 6 LED gelb Zustand der Eingänge

Technische Daten

Abmessungen

(HxBxT)	90 x 72 x 64 mm
Einbautiefe	68 mm
Breite	4 Module à 18 mm

Gewicht

0,24 kg

Inbetriebnahme

Die Vergabe der physikalischen Adresse, der Gruppenadresse, sowie das Eingeben der Parameter erfolgt mit der ETS (EIB Tool Software).

Folgende Funktionen können je nach gewählter Applikation beispielsweise parametrisiert werden:

- Schalten
- zyklisches Senden
- Schalten, Dimmen
- Dimmen, Jalousie

Important notes

These operating instructions contain the necessary information for the correct use of the aforementioned unit in an ABB i-bus EIB system.

Detailed descriptions of the user programs and documentation on planning support by the manufacturer are available for planning and configuring the bus units in an installation bus system EIB.

Standards and regulations

The relevant standards, guidelines, specifications and regulations of the country in question must be observed for planning and setting up electrical systems.

Montage

Zum Einbau in Verteiler oder Kleingehäuse. Schnellbefestigung auf Tragschienen 35 mm, DIN EN 50 022.

Der Anschluß an den Bus erfolgt durch das Aufstecken der Busanschlußklemme. Der Anschluß der Eingänge erfolgt über Schraubklemmen.

Anschlußquerschnitt

feindrätig	0,5 - 2,5 mm ²
eindrätig	0,5 - 4,0 mm ²

Important notes

Work on the installation bus may only be carried out by trained electricians. The bus line and the units must be installed and connected in accordance with the relevant guidelines, observing the EIB user manual Building Systems Engineering of the national EIBA.

The relevant safety regulations, e.g. accident prevention regulations, law on technical work equipment, must also be observed for the connected equipment and systems.

Mounting and Operating Instructions

ABB i-bus® EIB Binary input, 6-fold Type ET/S 6.230.1 - ET/S 6.24.1

GB

Instr.-no. GH Q630 7029 P0002

ABB

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH

Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg

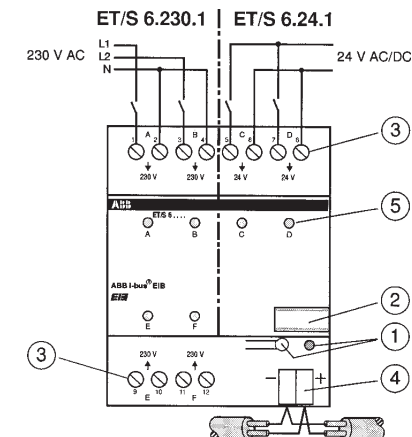
Telephone (06221) 701-543, Fax (06221) 701-724

Important notes

Safety instructions

- Protect the unit against moisture, dirt and damage during transport, storage and operation.
- Do not operate the unit outside the specified technical data.
- Operate only in a closed housing (distribution cabinet).
- Earth the unit at the terminals provided - if existing - for this purpose.
- Do not obstruct cooling of the units.

Connection diagram



Technical data

Used to connect 230 V and 24 V- signals to ABB i-bus EIB, e.g. to check auxiliary contacts, door and window contacts etc. The unit has 6 inputs, the status of which is indicated by 6 LEDs. The scanning voltage 230 or 24 V must be generated externally.

	Inputs	
	ET/S 6.230.1	ET/S 6.24.1
Signal voltage	230 V AC	24 V AC/DC
Input current	2 mA	3 mA
Signal level	V AC	V AC/DC
0 - signal	0...100	0...10
1 - signal	160...264	18...32

Technical data

Operating temperature range -5°C to +45°C
Protection class IP 20 in accordance with DIN 40 050

Control and display elements

- ① LED red and pushbutton for entering the physical address

- ② Plate holder

Connection

- ③ Inputs 2 screw terminals each
 ④ ABB i-bus EIB Bus connection terminal (included in the scope of delivery)
 ⑤ 6 LED yellow State of the inputs

Instructions de montage

ABB i-bus® EIB
Entrée binaire sextuple
Type ET/S 6.230.1 - ET/S 6.24.1

Inst. empl. N° GH Q630 7029 P0002

ABB

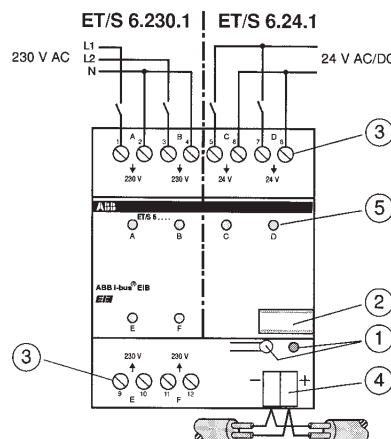
ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
 Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg
 Telephone (06221) 701-543, Fax (06221) 701-724

Technical data

Dimensions
 (H x W x D) 90 x 72 x 64 mm
 Installation depth 68 mm
 Width 4 modules at 18 mm

Weight 0.24 kg

Schéma de raccordement



Putting into operation

Putting into operation

The physical and group address is issued and the parameters are entered with the ETS (EIBA Tool Software).

The following functions, for example, can be parameterized depending on the selected application:

- Switching
- Cyclical transmitting
- Switching, dimming
- Dimming, blinds

Remarques importantes

Ces instructions d'emploi comportent les informations nécessaires à l'utilisation conforme de l'appareil ci-dessus au sein d'un système ABB i-bus EIB.

Des descriptions détaillées des programmes d'application, de même qu'une documentation destinée à l'assistance technique pour la planification sont disponibles pour tout ce qui concerne la planification et la mise en oeuvre d'un appareil dans un système EIB. Ces documents sont disponibles auprès du constructeur.

Normes et règlements

Les normes, directives, règlements et stipulations en vigueur dans le pays concerné

Installation

For installing in distribution boxes or small enclosures. Quick fastening to 35 mm mounting rails, DIN EN 50 022. Connection to the bus is by attachment of the bus connection terminal.

Connection to the inputs is via screw terminals.

Connection cross section

fine-wire 0.5 - 2.5 mm²
 single-wire 0.5 - 4.0 mm²

Remarques importantes

doivent être respectés lors de la planification et de la mise en place d'installations électriques.

Les travaux au niveau du bus de l'installation ne doivent être réalisés que par des électriciens formés à ce type d'équipements. Le bus et les appareils de l'application doivent être posés et connectés en conformité avec les directives en vigueur et le manuel utilisateur domotique EIBA.

Les règlements de sécurité en vigueur, comme les directives de prévention des accidents ou la législation en matière d'équipement technique doivent être observés pour les équipements et installations reliés.

Remarques importantes

Remarques relatives aux risques

- Protéger l'appareil lors du transport, du stockage et du fonctionnement vis-à-vis de l'humidité, de la poussière et des dommages.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil en dehors des caractéristiques techniques spécifiées.
- Ne faire fonctionner l'appareil que dans des enveloppes fermées (répartiteur).
- Mettre l'appareil à la terre par l'intermédiaire des bornes de connexion prévues - si prévu
- Ne pas entraver le refroidissement de l'appareil

Mise en service

L'attribution de l'adresse physique, de l'adresse du groupe et l'entrée des paramètres s'effectuent avec le ETS (EIB Tool Software).

Les fonctions suivantes peuvent par exemple être paramétrées suivant l'application choisie:

- commutation
- envoi cyclique
- commutation, variation
- variation, jalousie

Caractéristiques techniques

Sert à la connexion de signaux 230 V ou 24 V au i-bus ABB EIB, par exemple pour la consultation de contacts auxiliaires, de contacts de portes et de fenêtres, etc. L'appareil possède 6 entrées dont l'état est indiqué par 6 LED. La tension de consultation 230 ou 24 V doit être produite de manière externe.

Entrées	6 contacts libres de potentiel	
	ET/S 6.230.1	ET/S 6.24.1
Tension du signal	230 V AC	24 V AC/DC
Courant d'entrée	2 mA	3 mA
Niveau du signal	V AC	V AC/DC
Signal 0	0...100	0...10
Signal 1	160...264	18...32

Montage

Pour le montage dans un tableau de distribution ou un petit boîtier. Fixation rapide sur rails supports de 35 mm suivant DIN EN 50 022.

Le raccordement au bus s'effectue par l'enclenchement de la borne de raccordement du bus.

Le raccordement des entrées s'effectue par des bornes vissantes.

Section de raccordement

multibrins	0,5 - 2,5 mm ²
monobrin	0,5 - 4,0 mm ²

Caractéristiques techniques

Plage de températures de service

-5°C à +45°C

Type de protection IP20 suivant DIN 40 050

Éléments de commande et d'affichage

① LED rouge et touche pour l'entrée de l'adresse physique

② Porte-étiquettes

Raccordement

③ Entrées respectivement 2 bornes vissantes

④ ABB i-bus EIB borne de raccordement pour bus (fournie)

⑤ 6 LED jaunes état des entrées

Montage- en gebruiksaanwijzing

ABB i-bus® EIB Binaire ingang, 6-voudig Type ET/S 6.230.1 - ET/S 6.24.1

NL

Gebruiksaanwijzing GH Q 630 7029 P0002

ABB

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH

Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg

Telephone (06221) 701-543, Fax (06221) 701-724

Caractéristiques techniques

Dimensions

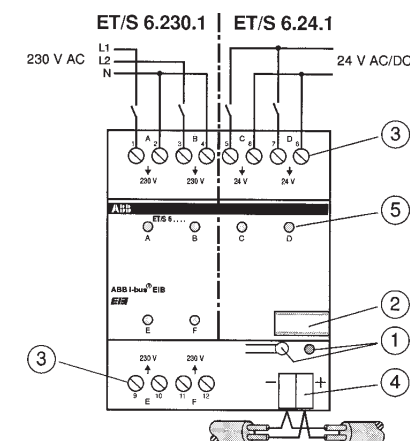
(HxLxP) 90x72x64 mm

Profondeur de montage 68 mm

Largeur 4 modules de 18mm

Poids 0,24 kg

Aansluitschema



Belangrijke aanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing bevat de vereiste informatie voor het reglementair gebruik van het hierboven genoemde apparaat in een installatie ABB i-bus EIB.

Voor de planning en het ontwerp van de busapparaten in een installatie-EIB staan gedetailleerde beschrijvingen van de toepassingsprogramma's alsmede documentaties t.b.v de planningsondersteuning van de fabrikant ter beschikking.

Normen en bepalingen

Bij de planning en bouw van elektrische installaties dienen de ter zake geldende normen, richtlijnen, voorschriften en bepalingen van het betreffende land in acht te worden genomen.

Technische gegevens

Bedrijfstemperatuur -5°C tot +45°C

Beschermgraad IP 20 volgens DIN 40 050

Bedieningselementen en weergave

- ① LED rood en toets voor de invoer van het fysieke adres
- ② Bevestiging voor plaatje

Aansluiting

- ③ Ingangen telkens 2 schroefklemmen
- ④ ABB i-bus EIB busaansluitklem (bijgeleverd)
- ⑤ 6 LED geel status van de ingangen

Belangrijke aanwijzingen

Werkzaamheden aan de installatiebus mogen uitsluitend door geschoolde elektriciërs worden uitgevoerd. Het aanleggen en aansluiten van de buslijnen van de toepassings-apparatuur dient te worden uitgevoerd conform de geldende richtlijnen met inachtneming van het Handboek systeem-techniek voor gebouwen van het desbetreffende nationale EIBA.

De ter zake geldende veiligheidsbepalingen, bijvoorbeeld: ongevalpreventievoorschriften, wet over technische hulpmiddelen dienen ook voor de aangesloten produktiemiddelen en installaties te worden nageleefd.

Technische gegevens

Afmetingen
(HxBxD) 90 x 72 x 64 mm
Inbouwdiepte 68 mm
Breedte 4 modules van telkens 18 mm

Gewicht 0,24 kg

Belangrijke aanwijzingen

Gevareninstructies

- Bescherm het apparaat bij transport, opslag en in bedrijf tegen vocht, vuil en beschadiging
- Gebruik het apparaat niet buiten de gespecificeerde technische gegevens
- Gebruik het apparaat alleen in een gesloten huis (verdeler)
- Het apparaat aarden met de hiervoor bestemde aansluitklemmen (indien voorhanden)
- Belummer de koeling van de apparaten niet

Inbedrijfstelling

Ingebruikname:

De aanduiding van het fysieke adres, het groepsadres en de invoer van de parameters gebeurt via ETS (EIBA Tool Software)

De volgende functies kunnen - afhankelijk van de gekozen toepassing - ingesteld worden:

- schakelen
- cyclisch sturen
- schakelen, dimmen
- dimmen, jaloezie

Technische gegevens

Voor de aansluiting van 230 V- en 24 V-signalen aan ABB i-bus EIB, b.v. voor het controleren van hulpcontacten, deur- en raamcontacten, enz. Het toestel heeft 6 ingangen en de status van elke ingang wordt aangeduid met een LED. De controlespanning van 230 of 24 V moet extern opgewekt worden.

Ingangen 6 potentiaalvrije contacten

	ET/S 6.230.1	ET/S 6.24.1
Signaalspanning	230 V AC	24 V AC/DC
Ingangsstroom	2 mA	3 mA
Signaalniveau	V AC	V AC/DC
0-sigitaal	0...100	0...10
1-sigitaal	160...264	18...32

Montage

Voor de inbouw in verdelers of kleine kasten. Snelbevestiging op draagrail 35 mm, DIN EN 50 022. Aansluiten op de bus door de busaansluitklem op te klikken. De ingangen worden aangesloten via schroefklemmen.

Diameter aansluitdraad

fijne draad 0,5 - 2,5 mm²
enkeldraads 0,5 - 4,0 mm²

Istruzioni d'uso e di montaggio

ABB i-bus® EIB Ingresso binario sestuplo Tipo ET/S 6.230.1 - ET/S 6.24.1

Istr. no. GH Q 630 7029 P0002



ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg
Telephone (06221) 701-543, Fax (06221) 701-724

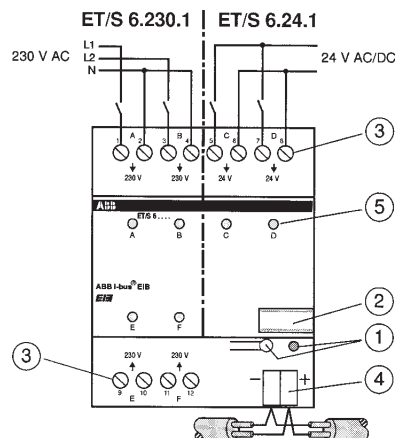
Indicazioni importanti

Le norme di sicurezza, come per esempio norme antinfortunistiche o leggi sugli strumenti tecnici di lavoro, devono essere rispettate anche per quanto concerne i mezzi di produzione e gli impianti collegati.

Indicazioni di pericolo

- Proteggere l'apparecchio da umidità, sporcizia, guasti durante trasporto, immagazzinaggio e funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio in modo non conforme ai dati tecnici specifici.
- Utilizzare solamente nell'involucro chiuso (ripartitore).
- Per la messa a terra collegare l'apparecchio agli appositi morsetti (se disponibili).
- Non ostacolare il raffreddamento dell'apparecchio.

Schema delle connessioni



Dati tecnici

Serve per accoppiare i segnali a 230 V o 24 V all'ABB i-bus EIB, ad esempio per richiamare i contatti ausiliari, i contatti di porte e finestre, ecc. L'apparecchio ha 6 ingressi, il cui stato viene visualizzato su 6 LED diversi. La tensione di richiamo di 230 o 24 V deve essere generata esternamente.

Ingressi	6 contatti a potenziale zero ET/S 6.230.1	ET/S 6.24.1
Tensione di segnale	230 V c.a.	24 V c.a.c.c.
Corrente d'ingresso	2 mA	3 mA
Livello del segnale	V AC	V AC/DC
0 - segnale	0...100	0...10
1 - segnale	160...264	18...32

Indicazioni importanti

Questo libretto d'istruzione contiene le informazioni necessarie per la corretta utilizzazione dell'apparecchio sopraccitato in un sistema ABB i-bus EIB.

Per la programmazione e progettazione dell'apparecchio in un'installazione d'impianto bus EIB sono disponibili descrizioni dettagliate del costruttore in riferimento ai programmi d'impiego e documentazioni d'assistenza alla progettazione delle apparecchiature stesse.

Norme e disposizioni

La programmazione e l'installazione di impianti elettrici deve avvenire attenendosi alle norme, direttive, prescrizioni e disposizioni in vigore nella rispettiva nazione.

Dati tecnici

Temperatura d'esercizio	da -5°C a +45°C
Grado di protezione	IP 20 secondo DIN 40050

Comandi ed elementi indicatori

- ① LED rosso e tasto per l'inserimento dell'indirizzo fisico
- ② Portatarga
- Allacciamento**
- ③ Ingressi due morsetti a vite per ciascuno
- ④ ABB i-bus EIB morsetto di collegamento al bus (compreso nella fornitura)
- ⑤ 6 LED giallo stato degli ingressi

Indicazioni importanti

Le attività tecniche necessarie e relative al bus d'installazione devono essere eseguite esclusivamente da personale con rispettiva specializzazione. L'installazione ed il collegamento della linea bus e degli strumenti impiegati devono essere eseguiti in conformità alle direttive vigenti secondo il manuale dell'utente EIB della tecnica dei sistemi per fabbricati dello EIBA-nazionale.

Ogni norma di sicurezza vigente, come per esempio norme antinfortunistiche o leggi su mezzi o strumenti di lavoro devono essere rispettate anche per quanto concerne i mezzi di produzione e gli impianti collegati.

Dati tecnici

Dimensioni	
(h x l x p)	90 x 72 x 64 mm
Profondità d'ingombro	68 mm
Larghezza	4 moduli da 18 mm
Peso	0,24 kg

Messa in funzione

L'assegnazione dell'indirizzo fisico, dell'indirizzo di gruppo e l'impostazione dei parametri vengono effettuate con l'ausilio del software ETS (EIB Tool Software).

E' possibile per esempio parametrizzare le seguenti funzioni in base all'applicazione desiderata:

- azionamento
- invio ciclico
- azionamento, dimmer
- dimmer, veneziana

Montaggio

Per il montaggio nei distributori o in piccoli quadri. Attacco rapido su sbarre collettrici da 35 mm, DIN EN 50 022. Il collegamento al bus avviene mediante montaggio a scatto dell'apposito morsetto.

Gli ingressi sono collegati con morsetti a vite.

Sezione di allacciamento

a filo sottile 0,5 - 2,5 mm²
unifilare 0,5 - 4,0 mm²

Instrucción de servicio

ABB i-bus® EIB

Entrada binaria, séxtuple

Tipo ET/S 6.230.1 - ET/S 6.24.1

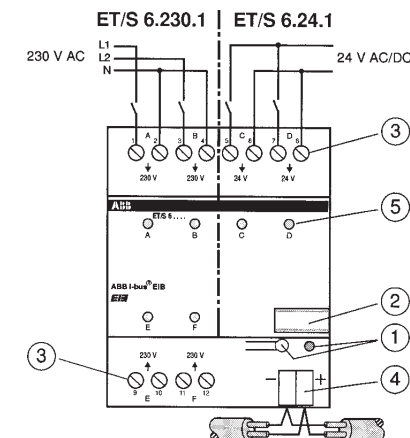
Instrucciones de manejo:
GH Q630 7029 P0002



ABB STOTZ-KONTAKT GmbH

Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg
Telephone (06221) 701-543, Fax (06221) 701-724

Diagrama de conexión



Advertencias importantes

Este manual de instrucciones contiene la información necesaria para el uso correcto del aparato en una instalación ABB i-bus bus EIB, en relación a la finalidad para la que ha sido diseñado.

Más información sobre programas de usuario, documentación, desarrollo de proyecto y configuración de las unidades de bus en una instalación EIB, están disponibles por el fabricante.

Normativas y reglamentos

En la planificación y desarrollo de instalaciones eléctricas, han de tenerse en cuenta las normativas, directivas y reglamentos vigentes en cada país.

Advertencias importantes

Los trabajos en instalaciones Bus deben ser realizados exclusivamente por electricistas debidamente formados. El tendido y conexión de líneas Bus así como de los equipos de aplicación deben ejecutarse según las directivas en vigor y conforme el manual de usuario EIB, técnica de sistema en edificios de las normas EIBA nacionales para instalaciones eléctricas.

También deben observarse las correspondientes disposiciones de seguridad, p.ej., normas para la prevención de accidentes, legislación sobre equipos técnicos de producción para los bienes de equipo e instalaciones, conectados.

Advertencias importantes

Instrucciones de seguridad

- Proteger el aparato contra la humedad, suciedad y deterioros durante el transporte, almacenamiento y servicio.
- No utilizar el aparato para rangos distintos a los especificados en los datos técnicos.
- El aparato debe instalarse exclusivamente en caja cerrada (cuadros de distribución).
- Conectar el aparato a tierra mediante el bornaje previsto a esta finalidad (si existen).
- No impedir la refrigeración del aparato.

Datos técnicos

Sirve para la vinculación de señales de 230 V ó 24 V al ABB i-bus EIB, por ejemplo para interrogar contactos auxiliares, contactos de puertas y ventanas, etc. El aparato cuenta con 6 entradas, cuyo estado se indica a 6 LED. El voltaje de interrogación para 230 ó 24 V debe ser generado externamente.

Entradas	6 contactos libres de potencial	
	ET/S 6.230.1	ET/S 6.24.1
Voltaje de señales	230 V AC	24 V CA/CC
Corriente de entrada	2 mA	3 mA
Nivel de señales	V AC	V AC/DC
0 - Señal	0...100	0...10
1 - Señal	160...264	18...32

Datos técnicos

Margen de temperatura

de servicio -5°C hasta +45°C

Tipo de protección IP 20 según DIN 40 050

Elementos de mando e indicación

- ① LED rojo y tecla para ingresar las direcciones físicas
- ② Portador de rótulos

Conexión

- ③ Entradas 2 bornes atornillables, c/u.
- ④ ABB i-bus EIB Borne de conexión a bus (incluido en el suministro)
- ⑤ 6 LED amarillos Estado de las entradas

Monterings- och bruksanvisning

ABB i-bus® EIB Binär ingång, 6-dubbel Typ ET/S 6.230.1 - ET/S 6.24.1

Bruksanv. nr GH Q630 7029 P0002

ABB

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH

Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg

Telephone (06221) 701-543, Fax (06221) 701-724

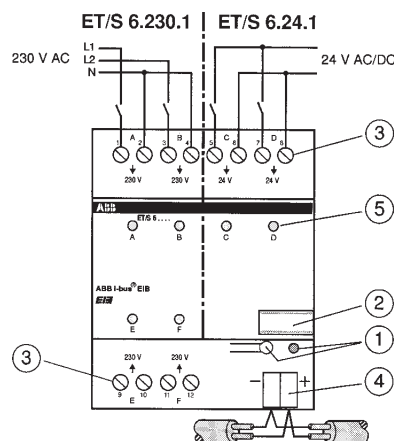
Datos técnicos

Dimensiones

(hxbxt) 90x72x64 mm
Profundidad de montaje 68 mm
Ancho 4 módulos de 18 mm c/u

Peso 0,24 kg

Kopplingsschema



Puesta en servicio

La asignación de la dirección física, de la dirección de grupo, así como el ingreso de los parámetros se lleva a cabo con el ETS (EIB Tool Software).

Según la aplicación elegida, pueden parametrarse, p.ej., las siguientes funciones:

- Conectar
- Emisión cíclica
- Conectar, atenuar
- Conectar, celosía

Viktiga upplysningar

Denna bruksanvisning innehåller den erforderliga informationen för att kunna använda den ovan nämnda apparaten i ett ABB i-bus EIB-system.

För planering och projektering av en installations-anläggning av modell EIB finns detaljerade beskrivningar och användarprogramliksom underlag för planeringsstöd från tillverkaren.

Normer och bestämmelser

Vid planeringen och installeringen av elektriska anläggningar måste de tillämpliga normerna, riktlinjerna, föreskrifterna och bestämmelserna för varje aktuellt land beaktas.

Montaje

Para montaje en distribuidor o en una caja pequeña. Fijación rápida sobre barra portante de 35 mm, DIN EN 50 022.

La conexión al bus se lleva a cabo insertando el borne de conexión a bus.

La conexión de las entradas se lleva a cabo por medio de bornes atornillables.

Sección transversal de la conexión

Hilo fino 0,5 - 2,5 mm²
De un hilo 0,5 - 4,0 mm²

Viktiga upplysningar

Arbete vid installationsbussen får endast utföras av elektroniskt utbildad fackpersonal. Dragning och anslutning av bussledningarna och apparaterna måste genomföras enligt de gällande riktlinjerna i användarhandboken för EIB.

De respektive gällande säkerhetsbestämmelserna, t.ex. olycksförebyggande föreskrifter. Lagen för tekniska arbetsredskap måste också läsas noga.

Viktiga upplysningar

Varning

- Skydda apparaten från fukt, smuts och åverkan vid transport lagring och drift.
- Apparaten måste drivas enligt tekniska data
- Får endast drivas i slutna kapsel (fördelare)
- Jorda apparaten med de för ändamålet avsedda anslutningsklämmorna
- Förhindra inte kylningen av apparaten

Idrifttagande

Angivning av fysikalisk adress, gruppadress samt inmatning av parameter sker med ETS (EIB Tool Software).

Följande applikationer kan allt efter vald applikation exempelvis parametreras:

- koppling
- periodisk sändning
- koppling, ljusdämpning
- ljusdämpning, jalousi

Tekniska data

Den binära ingången kopplar 230 V- resp 24 V-signaler till ABB i-bus EIB, t ex för avläsning av hjälpkontakter, dörr- och fönsterkontakter etc. Enheten har 6 ingångar vars tillstånd indikeras av LED. Avläsningsspänningen 230 resp 24 V måste vara extern.

Ingångar	6 potentialfria kontakter	
	ET/S 6.230.1	ET/S 6.24.1
Signalspänning	230 V AC	24 V AC/DC
Ingångsström	2 mA	3 mA
Signalnivå	V AC	V AC/DC
0 - signal	0...100	0...10
1 - signal	160...264	18...32

Montering

För inmontering i fördelare eller hus. Snabb-fäste på bärskenor 35 mm, DIN EN 50 022. Anslutning till bus sker genom att busanslutningsklämman sätts fast.

Anslutning av ingångarna sker via uttags-skravar.

Anslutningstvärsnitt

fintrådig	0,5 - 2,5 mm ²
entrådig	0,5 - 4,0 mm ²

Tekniska data

Driftstemperaturområde

-5°C tom +45°C

Skyddsklass

IP 20 enligt DIN 40 050

Betjänings- och indikeringskomponenter

- ① LED röd och knapp för inmatning av fysikalisk adress

- ② Skylthållare

Anslutning

- ③ Ingångar 2 uttagsskravar på varje
- ④ ABB i-bus EIB busanslutningsklämma (ingår i leveransen)
- ⑤ LED gul ingångarnas tillstånd

Tekniska data

Mått

(HxBxD)	90 x 72 x 64 mm
Inmonteringsdjup	68 mm
Bredd	4 moduler à 18 mm

Vikt

0,24 kg